

この散策路は、2000年の有珠山噴火の際、火口から流れてきた泥流や降灰で被害を受けた町営住宅や町営浴場等を砂防地内に保存し、変動する大地や噴火現象について学べる場所です。

The eruption in 2000 created many craters in the northwestern base of Mt. Usu, splitting the earth and creating an uneven tilt. Buildings and roads were destroyed by the falling rock and flowing mudflows pouring forth from the craters.

On the 2000 Eruption Memorial Park Route, along with exploring traces of volcanic activity such as craters and rifts, you can see the preserved reality of volcanic eruption in the eruption remains. In addition, you can learn about the precautions taken for safe city planning in preparation for future eruptions.

### 見学コースと所要時間

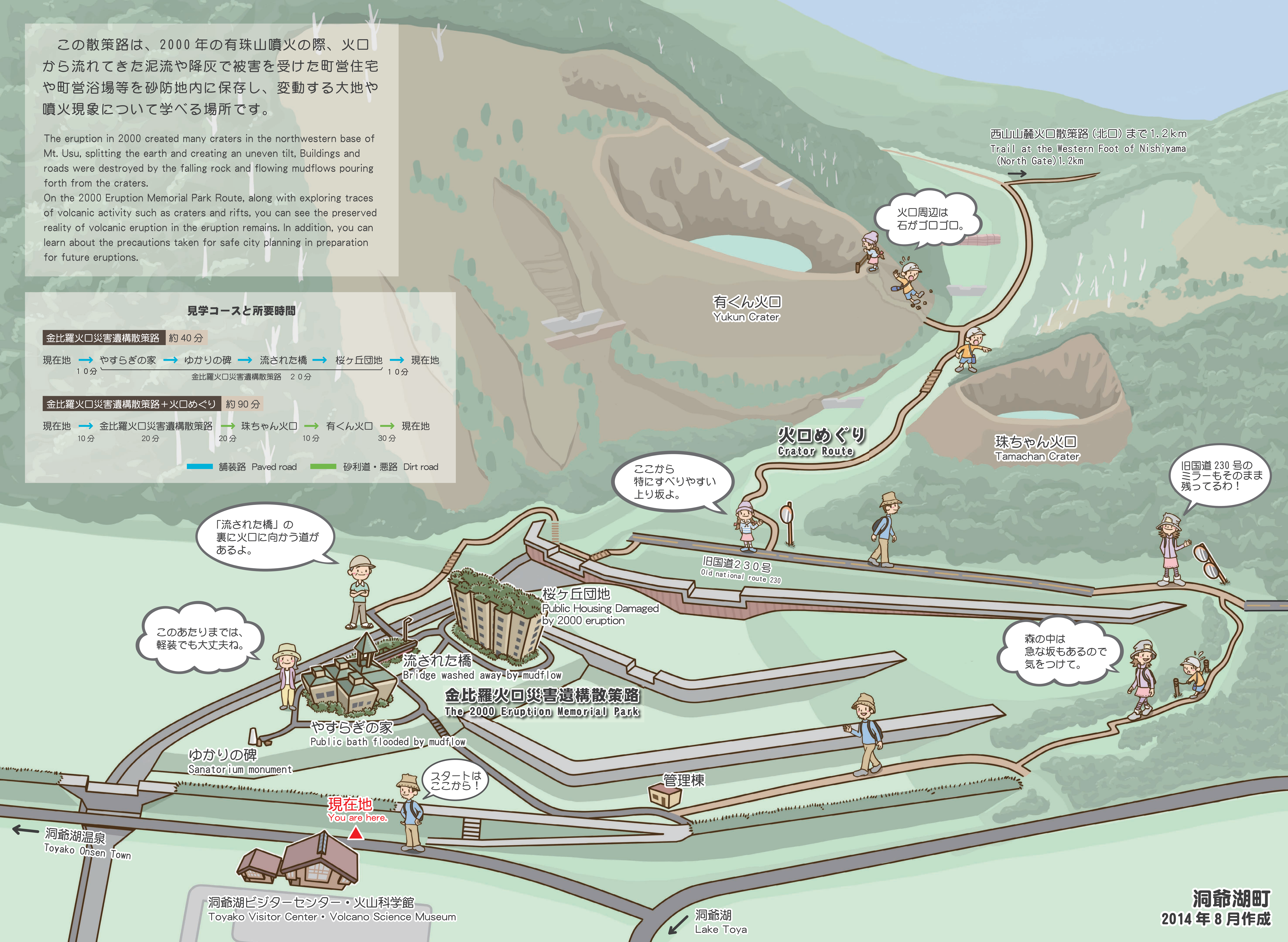
#### 金比羅火口災害遺構散策路 約40分

現在地 → やすらぎの家 → ゆかりの碑 → 流された橋 → 桜ヶ丘団地 → 現在地  
 10分 20分 20分 20分 10分

#### 金比羅火口災害遺構散策路+火口めぐり 約90分

現在地 → 金比羅火口災害遺構散策路 → 珠ちゃん火口 → 有くん火口 → 現在地  
 10分 20分 20分 10分 30分

舗装路 Paved road 砂利道・悪路 Dirt road



西山麓火口散策路(北口)まで1.2km  
 Trail at the Western Foot of Nishiyama  
 (North Gate) 1.2km

火口周辺は  
 石がゴロゴロ。

有くん火口  
 Yukun Crater

火口めぐり  
 Crater Route

珠ちゃん火口  
 Tamachan Crater

ここから  
 特にすべりやすい  
 上り坂よ。

旧国道230号の  
 ミラーもそのまま  
 残ってるわ!

「流された橋」の  
 裏に火口に向かう道が  
 あるよ。

このあたりまでは、  
 軽装でも大丈夫ね。

森の中は  
 急な坂もあるので  
 気をつけて。

桜ヶ丘団地  
 Public Housing Damaged  
 by 2000 eruption

旧国道230号  
 Old national route 230

流された橋  
 Bridge washed away by mudflow

金比羅火口災害遺構散策路  
 The 2000 Eruption Memorial Park

やすらぎの家  
 Public bath flooded by mudflow

ゆかりの碑  
 Sanatorium monument

スタートは  
 ここから!

管理棟

現在地  
 You are here.

洞爺湖温泉  
 Toyako Onsen Town

洞爺湖ビジターセンター・火山科学館  
 Toyako Visitor Center・Volcano Science Museum

洞爺湖  
 Lake Toya